

TOLKNINGSVEDLEGG
TIL FRIHANDELSAVTALEN MELLOM
CANADA
OG
STATENE I
DET EUROPEISKE FRIHANDELSFORBUND
(ISLAND, LIECHTENSTEIN, NORGE OG SVEITS)

TOLKNINGSVEDLEGG TIL
FRIHANDELSAVTALEN MELLOM
CANADA
OG
STATENE I
DET EUROPEISKE FRIHANDELSFORBUND
(ISLAND, LIECHTENSTEIN, NORGE OG SVEITS)

Generelt

Det er partenes forståelse at der *Frihandelsavtalen mellom Canada og statene i Det europeiske frihandelsforbund (Island, Liechtenstein, Norge og Sveits)*, heretter kalt “frihandelsavtalen”, krever at en part underretter Den blandede komité, blir denne forpliktelse oppfylt ved at vedkommende part sender underretning til alle de andre partene.

Vedrørende artikkel 10 - Tollavgifter

Det er partenes forståelse at artikkel 10 nr. 3 bare gjelder de opprinnelsesprodukter fra partene som omfattes av nr. 1.

Vedrørende artikkel 13 - Midlertidig adgang

1. Det er partenes forståelse at artikkel 13 nr. 1 bokstav b) gjelder kundeservice som ytes etter salg eller utleie, av personer som reparerer og utfører service, fører tilsyn med installatører og monterer og tester kommersielt eller industrielt utstyr, herunder programvare for datamaskiner. Monteringen omfatter ikke installasjon som vanligvis utføres av personer innen byggebransjen, som f.eks. elektrikere og rørleggere. Kundeservicen omfatter også innførings- og opplæringskurs for potensielle brukere.
2. Videre er det partenes forståelse at de service-avtaler som er omtalt i artikkel 13 nr. 1 bokstav b), må være forhandlet fram som en del av de opprinnelige salgs- eller leieavtalene, eller gjennom en utvidelse av den opprinnelige avtalen, og at service-avtaler som forhandles fram med tredjeparter, etter at salgs- eller leieavtalen er undertegnet, ikke omfattes av nr. 1 bokstav b). Dersom den opprinnelige salgs- eller leieavtalen derimot viser at det er eller vil bli gjort avtale med et tredje selskap om å gi service på utstyret, kommer nr. 1 bokstav b) til anvendelse.

Vedrørende artikkel 17 - Subsidier

Det er partenes forståelse at en eventuell tvisteløsningsprosess i henhold til kapittel VIII i frihandelsavtalen med hensyn til artikkel 17 nr. 3, ikke på noen måte skal forstyrre eller virke negativt inn på den nasjonale prosessen som er omtalt i nr. 3.

Vedrørende artikkel 23 og Vedlegg J - Kulturområdet

Det er partenes forståelse at artikkel 23 og Vedlegg J ikke skal ha innvirkning på samproduksjonsavtaler som Canada og en eller flere EFTA-stater er part i på det kinematografiske eller audiovisuelle området.

Vedrørende artikkel 26 - Den blandede komité

Det er partenes forståelse:

- a) at ethvert spørsmål som måtte oppstå i forbindelse med de bilaterale avtalene om handel med landbruksprodukter, og som har betydning for hvordan frihandelsavtalen mellom Canada og EFTA-statene fungerer, kan diskuteres i Den blandede komité eller i en eventuell relevant underkomité eller arbeidsgruppe som er opprettet av Den blandede komité, og
- b) at ethvert spørsmål som måtte oppstå i forbindelse med bruken av bestemmelser i frihandelsavtalen som er innlemmet i og gjort til del av de bilaterale avtalene om handel med landbruksprodukter, kan henvises til Den blandede komité, eller til en eventuell relevant underkomité eller arbeidsgruppe som er opprettet av Den blandede komité, av enhver part i en slik bilateral avtale.

Vedrørende artikkel 6 i Vedlegg C - For liten produksjonsinnsats

Det er partenes forståelse at når et produkt som tilfredsstiller den relevante opprinnelsesregelen i Tillegg 1, etter en parts mening har fått status som opprinnelsesprodukt som følge av en operasjon som parten vil karakterisere som “enkel blanding” eller “enkel montering”, eller andre enkle operasjoner, skal saken diskuteres så snart som mulig, dersom denne part ber om det, med det formål å vurdere eventuelle endringer i nevnte artikkel.

Vedrørende artikkel 17 i Vedlegg C - Godkjenning av eksportører

Det er enighet om at artikkel 17 i Vedlegg C ikke forplikter noen av partene til å opprette en ordning med godkjente eksportører. Det er videre underforstått at tollmyndighetene i EFTA-landene vil fortsette å praktisere en slik ordning, der den er etablert, i tråd med de europeiske standarder som er fastsatt innenfor rammen av Vedlegg A til *Konvensjon om opprettelse av Det europeiske frihandelsforbund*.

Vedrørende artikkel 24 i Vedlegg C - Verifikasjon av opprinnelse

1. Det er enighet om at den eksporterende parts tollmyndigheter, når den foretar en opprinnelseskontroll på anmodning fra den importerende parts tollmyndigheter, skal dekke alle utgifter i forbindelse med gjennomføringen av en slik kontroll på sitt territorium, med unntak for reiseutgifter og tilfeldige utgifter som den importerende parts tollmyndigheter pådrar seg.

2. Det er videre enighet om at partenes tollmyndigheter skal diskutere den generelle gjennomføringen og administreringen av verifikasjonsprosessen, herunder forhåndsberegning av arbeidsbelastningen og vurdering av hva som skal prioriteres. Dersom det foreligger en uvanlig stor økning i antallet anmodninger om verifikasjon, skal de berørte parter tollmyndigheter samrå seg med hverandre for å sette opp prioriteringer og vurdere hva som kan gjøres for å takle arbeidsbelastningen, samtidig som kravene til prosessen blir tatt hensyn til.

Undertegnet i to eksemplarer i Davos 26. januar 2008, på engelsk og fransk, med samme gyldighet for begge tekster. Ett av originaleksemplarene skal deponeres av EFTA-statene hos depositaren for frihandelsavtalen.

For Canada

.....

For Republikken Island

.....

For Fyrstedømmet Liechtenstein

.....

For Kongeriket Norge

.....

For Det sveitsiske edsforbund

.....